

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 138

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Vari Typer AG., Zürich.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im April 1952). Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en avril 1952).

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). Banque nationale suisse (communiqué).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden nachstehende Wertschriften vermisst:

- Fr. 214.28 Gült auf G. B. Nr. 305 Inner-Wirzboden, Kniri, Stans, datiert 1652, Vorgang Fr. 514.28.  
Fr. 428.57 Gült auf G. B. Nr. 305 Inner-Wirzboden, Kniri, Stans, datiert 1784, Vorgang Fr. 3985.67.  
Fr. 500.— Gült auf G. B. Nr. 305 Inner-Wirzboden, Kniri, Stans, datiert 1888, Vorgang Fr. 25 638.46.  
Fr. 1000.— Schuldbrief auf G. B. Nr. 95 und 141 Rieder in Ennetmoos, datiert 1913, Vorgang Fr. 31 638.46.  
Fr. 200.— Gült auf G. B. 242 Mittler Aegerten, Ennetmoos, datiert 1897, Vorgang Fr. 17 684.88.  
Fr. 200.— Gült auf G. B. 242 Mittler Aegerten, Ennetmoos, datiert 1897, Vorgang Fr. 17 884.88.  
Fr. 115.— Gült auf G. B. 242 Mittler Aegerten, Ennetmoos, datiert 1897, Vorgang Fr. 19 084.88.  
Fr. 2000.— Schuldbrief auf G. B. Nr. 321 Grundstück Alpenrösl, Ennetmoos, datiert 1944, Vorgang Fr. 7000.  
1 Anteilschein Alpig zu Arni Nr. 216 von  $\frac{1}{2}$  Rindern, eingetragen auf Walter Flury.  
1 Sparheft Nr. 13875 der Nidwaldner Kantonalbank in Stans, enthaltend per 15. Januar 1952 Fr. 1111.22.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Wertschriften werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Oberrichter vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung hierüber ausgesprochen wird. (W 363<sup>2</sup>)

Hergiswil, den 9. Juni 1952.

Der Präsident der Obergerichtskommission:

Paul von Moos.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. September 1951 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 2000, datiert den 8. November 1935, lautend auf Johannes Schärer, geboren 1869, von Schönenberg, als ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend im 6. Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 1399, 794, 793, 1272 (diese seit 1945 als Pfand entlassen) und 1294 in Schönenberg, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 27<sup>1</sup>)

Horgen, den 16. Oktober 1951.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,  
der Substitut: Dr. H. Urech.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 2000, datiert vom 20. Februar 1933, im III. Rang mit Vorgang von Fr. 17 500, auf P Nr. 1880 I, Hauptbuchblatt 414 Arbon, heutiger Pfand Eigentümer Richard Karl Schweizer, Malermeister, geb. 1909, von und in Arbon, wird hiermit aufgefordert den genannten Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt, dem Gerichtspräsidium Arbon in Romanshorn einzureichen, ansonst dieser Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 375<sup>3</sup>)

Romanshorn, den 11. Juni 1952.

Gerichtspräsidium Arbon:  
R. Müller.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3500, datiert vom 17. April 1945, haftend im I. Rang Grundbuch Romanshorn E. Bl. 1110, Gläubiger W. Pfenniger, Pfarrer, Zürich 3, Aemterstrasse 23, Pfand Eigentümer und Schuldner Rudolf Schümperli, Sekundarlehrer, Romanshorn, wird aufgefordert, den genannten Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt, dem Gerichtspräsidium Arbon, in Romanshorn, einzureichen, ansonst dieser Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt wird.

Romanshorn, den 11. Juni 1952.

Gerichtspräsidium Arbon: R. Müller.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Obligation Nr. 10484 der 3 $\frac{1}{2}$ %-Staatsanleihe des Kantons Zürich vom Jahre 1907, nom. Fr. 500, datiert 16. März 1907, zurückbezahlt auf den 15. Oktober 1949, ohne Talon und Coupons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 379<sup>3</sup>)

Zürich, den 10. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief für Fr. 14 000, ausgestellt am 29. Dezember 1931, lautend auf Josef Wyss-Keusch, geb. 1876, von Littau (Luzern), Kaufmann, an der Talwiesenstrasse 178, in Zürich 3, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, in Zürich, lastend im 2. Rang, auf Liegenschaft Kat. Nr. 3962, an der Talwiesenstrasse 178, in Zürich 3 (Grundprotokoll Wied. Bd. 60, Seite 200).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 7<sup>5/3</sup>)

Zürich, den 10. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, somme les débiteurs inconnus des cédules hypothécaires au porteur dont le débiteur est M. Willy Stoecklé, savoir:

- a) la première de 15 000 fr. grevant en second rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, inscription pris au bureau du registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 12 mars 1925 sous N° 39;
- b) la seconde de 8000 fr. grevant en troisième rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, inscription prise au bureau du registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 4 mai 1925 sous N° 93.

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 377<sup>3</sup>)

La Chaux-de-Fonds, 13 juin 1952.

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Auf das gestellte Gesuch des Grundbuchamtes Uttwil, in Dozwil, wird der gemäss Beschluss vom 18. April 1951 ausgekündigte Inhaberschuldbrief von Fr. 2250, datiert 4. September 1923, im ersten Rang, Pfandprotokoll Band 23/383/143, lautend auf den Pfand Eigentümer und Schuldner Hugo Hascher, geb. 1905, Landwirt, von und in Kesswil, als kraftlos erklärt, nachdem der vorgenannte Titel innert der Auskündigungsfrist gemäss den Aufforderungen und Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Thurgauischen Amtsblatt dem Gerichtspräsidium Arbon in Romanshorn nicht eingereicht worden ist und sich kein Ansprecher gemeldet hat. (W 376)

Romanshorn, den 11. Juni 1952.

Gerichtspräsidium Arbon: R. Müller.

Par jugement du 13 juin 1952, le Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur du capital de 2000 fr. grevant en 2<sup>e</sup> rang l'article 376 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, selon inscription du 24 janvier 1933, N° 12, et dont les débiteurs sont les enfants de James Debrot. (W 378)

La Chaux-de-Fonds, 13 juin 1952.

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Berichtigung.

Franz Basler, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1502). Das neue Geschäftslokal befindet sich am Georg-Baumberger-Weg 33.

10. Juni 1952. Elektrische Leitungen.

Eduard Steiner, in Winterthur (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1934, Seite 3214), Bau elektrischer Leitungen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951 an die «Eduard Steiner A.-G. Winterthur», in Winterthur, erloschen.

10. Juni 1952. Elektr. Unternehmungen, Freileitungen, Kabelleitungen. Eduard Steiner A.-G. Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind elektrische Unternehmungen, insbesondere Freileitungs- und Kabelleitungsbau. Sie kann andere Unternehmungen gründen oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grund-

kapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzel-firma «Eduard Steiner», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951, nach der betragen die Aktiven Fr. 172 934.15 und die Passiven Fr. 76 934.15, zum Preis von Fr. 96 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Fr. 4000 sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-amsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Eduard Steiner, als Präsident, und Emmy Steiner geb. Angst, beide von Pfungen und Winterthur, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Tellstrasse 1, in Winterthur 1.

10. Juni 1952. Beteiligungen usw.

**Intrust A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juni 1952 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen sowie Handel mit Textilien, Metallen und Chemikalien. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die im Uebnahmevertrag vom 3. Juni 1952 aufgeführten Wertschriften zum Preise von Fr. 89 250, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Armin Othmar Moos von Seiller, von Zug, in Stäfa. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 16, in Zürich 1.

11. Juni 1952.

**Handels- und Warenfinanzierungs-Aktiengesellschaft (Trading and Commodity Financing Company Ltd.) (Société anonyme de commerce et de crédit commercial) (Società anonima di commercio e di credito commerciale)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3005). Hans Pfenniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Juni 1952.

**Eisenbaugesellschaft Zürich**, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 355). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Prof. Dr. Max Zeller, von und in Zürich.

11. Juni 1952.

**INTERTHERM A.-G.**, Fabrik für elektrische Apparate, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952, Seite 1006). Ronald Gallay führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

11. Juni 1952. Metalle usw.

**J. H. Domeisen**, in Zürich (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1022). Metalle usw. Neues Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 20.

11. Juni 1952. Reklame-Geschenkartikel.

**Albert Weber**, in Seuzach. Inhaber dieser Firma ist Albert Weber, von Besenbüren (Aargau), in Scuzach. Handel mit Reklame-Geschenkartikeln und Vertretungen in Waren aller Art. Stationsstrasse 76.

11. Juni 1952.

**Fleckviehzucht-Genossenschaft Rümlang**, in Rümlang (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2189). Rudolf Steinemann, nicht Steinmann, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Gujer, von und in Rümlang, bisher Vizepräsident und Kassier, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Rudolf Vögeli-Hinnen, bisher Aktuar, ist jetzt Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Meister, von Port (Bern), in Rümlang, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar des Vorstandes. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

11. Juni 1952. Textilien, Waren aller Art.

**Jacob Janko**, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1939, Seite 293). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel an gros mit Textilien sowie Vertretungen in Waren aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Gattikerstrasse 8.

11. Juni 1952. Lichtreklamen usw.

**IKA NEON, W. Flaig**, in Zürich (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1662). Lichtreklamen usw. Neues Geschäftsdomizil: Mattengasse 19.

11. Juni 1952.

**Blumen-Ernst**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Emma Ernst, von Zürich, in Zürich 4. Blumengeschäft. Im Hauptbahnhof.

11. Juni 1952.

**Restaurant Römerhof, Rob. Styger**, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Robert Styger, von und in Schlieren. Betrieb des Restaurants «Zum Römerhof». Zürcherstrasse 33.

11. Juni 1952. Textilwaren.

**Frau S. Falk**, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1941, Seite 818). Textilwaren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Juni 1952. Holz, Fuhrhalterei.

**A. Frey**, in Schlieren (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 2187). Holzhandlung und Fuhrhalterei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1952. Waren aller Art, Textilien.

**Max Michel**, in Zürich (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1944, Seite 718). Waren aller Art, Textilien. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Juni 1952. Fachschriften.

**Edwin Uehlinger**, in Kloten (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2847). Fachschriften auf dem Gebiet der Holzbranche usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juni 1952. Elektrische Installationen.

**K. Diener & Co.**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1950, Seite 2643), elektrische Installationen aller Art. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Februar 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 5. April 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1952. Liegenschaften usw.

**Corina A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1949, Seite 3255). Liegenschaften usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 1952 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1952. Bureaumaschinen usw.

**Vari Typer AG (Vari Typer S.A.) (Vari Typer Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 578), Vertrieb der Varytyper Maschine usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Mai 1952 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Vari Typer AG in Liquidation (Vari Typer S.A. in liquidation) (Vari Typer Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Zum Liquidator ist bestellt Ernst Zumstein, von Ochlenberg (Bern), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Heinrich Landis ist erloschen.

11. Juni 1952. Kartonage.

**Genossenschaft Sabina**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1951, Seite 1441), Kartonagefabrik usw. Werner Ellenberger ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Bertschi, von Horgen, in Rüschlikon, ist jetzt Vizepräsident der Verwaltung und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1952.

**Möbel Hummel**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Hummel, von Zürich, in Zürich 6. Handel mit Möbeln. Limmatstrasse 9.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Delémont

10 juin 1952. Boites de montres.

**Paul Wyss, à Courtételle**. Le chef de la maison est Paul Wyss, d'Hurbersdorf (Soleure), à Courtételle. Fabrication de boites de montres en métal et acier.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

11. Juni 1952. Uhren.

**Ad. Allemann Sohn A.G. Rosières Watch**, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1951, Seite 442). Die Kollektivprokura von Edmund Knutti ist erloschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

10. Juni 1952. Zentralheizungsinstallationen usw.

**Heinrich Bünzli Filiale Grenchen**, in Grenchen, Zentralheizungsinstallationen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1420), mit Hauptsitz in Biel. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1420) von Amtes wegen gestrichen.

10. Juni 1952. Triebwerke usw.

**Otto Triebold**, in Grenchen, Fabrikation von Triebwerken für Apparate usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3078). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Fabrikation von Trieben und Rädern für die Roskopf-Uhren-industrie und Kleinapparate. An Doris Triebold, von und in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt worden. Neues Geschäftslokal: Höhenweg 7.

Bureau Olten-Cösgen

11. Juni 1952. Textilwaren.

**Mina Freiburghaus**, in Olten, Textilwaren (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1951, Seite 2246). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Juni 1952. Hotel-Restaurant.

**Frau Hunziker**, in Olten, Hotel-Restaurant «Glockenhof» (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2241). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

11. Juni 1952. Hotel-Restaurant.

**Edwin Hunziker**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Edwin Hunziker, von Kirchleerau (Aargau), in Olten. Betrieb des Hotel-Restaurant «Glockenhof». Mühlegasse 6.

11. Juni 1952. Malergeschäft.

**E. & H. Sager**, Zweigniederlassung in Olten. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «E. & H. Sager», in Tecknau, Malergeschäft, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1948, Seite 1327), in Olten eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die beiden Gesellschafter Ewald Sager-Meier und Hugo Sager-Schenk, beide von Menziken, in Tecknau; sie führen Einzelunterschrift. Der Geschäftszweck der Zweigniederlassung wird umschrieben wie folgt: Schriften- und Dekorationsmalerei. Zielemppgasse 16.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. Juni 1952. Konditoreihilfsstoffe usw.

**Popp A.G.**, in Basel, Fabrikation von Konditoreihilfsstoffen usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1951, Seite 2995). Die Prokura des Ernst David ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Adolf Schriber, von Werthenstein, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied.

9. Juni 1952. Diamanten.

**Diamex S.A.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1948, Seite 2488). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1952 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Oktober 1946. Die Firma lautet nun **Stelentor A.G.** Zweck der Gesellschaft ist: Import, Export, Ankauf und Verkauf von und Handel mit Diamanten. Die Gesellschaft kann jede Art von Finanz-, Industrie-, Handels-, Mobiliar- und Immobiliargeschäften, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, tätigen und sich in irgendwelcher Form an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Gottlieb Corrodi, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Marktgasse 6 (Internationale Treuhand A.G.).

9. Juni 1952. Motorräder, Velos.

**D. Cantonl**, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Domenico Cantonl-Löliger, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen. Handel mit Motorrädern und Velos; Reparaturwerkstätte und Garagebetrieb. Baselstrasse 52.

9. Juni 1952. Uhren usw.

**Hans Spinner & Sohn**, in Basel. Hans Spinner-Peyer und Hans Spinner-Woodward, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1952 begonnen hat. Betrieb eines Uhren- und Bijouterie-Detailgeschäftes sowie einer Uhrenreparaturwerkstätte. Gasstrasse 7.

9. Juni 1952. Bilderrahmen usw.

**G. Bürglin-Rosi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Bürglin-Rosi, von und in Basel. Bilderrahmen-Fabrikation und Einrahmungen. Steinentorstrasse 18.

9. Juni 1952.  
**Industrie-Gesellschaft für Schappe** (Société Industrielle pour la schappe), in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 77). Die Prokura des Gervais Gouvernon ist erloschen.

9. Juni 1952. Abfallverwertung usw.  
**W. Arnold**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Arnold-Cottet-Dumoulin, von Atdorf (Uri) und Luzern, in Basel. Papier- und Textil-Abfallverwertung; Import und Export von Waren aller Art. Spalenring 12.

9. Juni 1952.  
**Aktiengesellschaft Floretspinnerei Rlingwald** (Société anonyme Filature de Chappe Rlingwald), in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Wilhelm Balthasar Christ-Legler, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Hans Georg Iselin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Prokuristen.

9. Juni 1952. Vertretungen aller Art.  
**H. Krattiger**, in Basel, Vertretungen aller Art. (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1940, Seite 1638). Die Einzelfirma ist erloschen, Aktiven und Passiven gehen über an die «Krattiger, Ekra Weizenkeimprodukte A.G.», in Basel.

9. Juni 1952.  
**Krattiger, Ekra Weizenkeimprodukte A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juni 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Ekra Weizenkeimen, Ekra Kosmetikprodukten und Ekra Kindernahrung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 35 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Krattiger», in Basel. Gemäss Ueberechnungsbilanz vom 31. Mai 1952 betragen die Aktiven Fr. 32 000 und die Passiven Fr. 16 000. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 16 000 erhalten drei Aktionäre 30 je zur Hälfte liberierte Aktien zu Fr. 1000 sowie ein Aktionär eine Gutschrift von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Hans Krattiger-Toutvent, Präsident, und Reinhard Krattiger, beide von Oberdorf (Basel-Landschaft) sowie Eduard Stäubli-Krattiger, von Magden, und Marie Krattiger-Toutvent, von Oberdorf (Basel-Landschaft), alle in Basel. Hans Krattiger-Toutvent und Reinhard Krattiger führen Einzelunterschrift. Domizil: Schillerstrasse 10.

9. Juni 1952.  
**Hotel Basler Hof**, in Basel, Betrieb eines christlichen Hospizes, Genossenschaft (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1139). Die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden bisherigen Präsidenten Benedikt Staehelin-Riggenbach ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Hans B. B. Burckhardt, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

9. Juni 1952. Eisenwaren, Werkzeuge usw.  
**P. R. Schaub A.G., Persag**, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 67), Engros- und Detailhandel mit Eisen- und Metallwaren usw. In der Generalversammlung vom 6. Juni 1952 wurden die Statuten geändert. Die Firma heisst jetzt **Schaub Heuwog A.G.** Zweck ist nun: Engros- und Detailhandel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, elektrischen Apparaten, Glaswaren und Porzellan, Haushalt- und Küchenartikeln. Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Rudolf Schaub-Längin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Rosa Schaub-Teuber, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

9. Juni 1952. Wirtschaft.  
**H. Kessler**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 636). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juni 1952.  
**Frau Isler, Bébéhaus Isolotte**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Charlotte Isler-Knakowski, von Wohlen (Aargau), in Basel. Der Ehemann hat seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Fabrikation von und Handel mit Kinderwagen und Kinderbetten; Handel mit Bebeaussternern und Spielzeugen. Bruderholzstrasse 49.

9. Juni 1952. Wirtschaft.  
**A. Melster**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1947, Seite 3009). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Wirtschaftsbetrieb. Neues Domizil: Zürcherstrasse 160.

10. Juni 1952. Kolonialwaren usw.  
**Ulrich Schlöpfer**, in Basel, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1932, Seite 2920). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 16. Mai 1952 der Konkurs erkannt.

10. Juni 1952. Garne usw.  
**Primalba A.G.**, in Basel, Handel mit Garnen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 197). Aus dem Verwaltungsrat sind Alfred Reuter und René Brunner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

10. Juni 1952. Uhren usw.  
**P. Resch**, in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1756). Neues Domizil: Kanonengasse 23.

10. Juni 1952. Immobilien usw.  
**Gifa A.G.**, in Basel, Ankauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1950, Seite 2132). Die Unterschrift des Geschäftsführers Rudolf Peter ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt der bisherige Prokurist Otto Fischer-Widmer. Er zeichnet zu zweien und wohnt nun in Basel.

10. Juni 1952. Finanzierungen usw.  
**Fira A.G.**, in Basel, Finanzierung von Abzahlungsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1948, Seite 1914). In der Generalversammlung vom 30. Mai 1952 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt.

10. Juni 1952. Bäckerei usw.  
**Frau Stutz**, in Basel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1942, Seite 2827). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Juni 1952. Reederei usw.  
**NAVI-FER A.G.**, in Basel, Betrieb einer Reederei usw. (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 383). In den Verwaltungsrat wurden gewählt Georges Plouvier, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, und Frederick Charles Kachelhofer, von Bern, in Basel. Der Prokurist Joseph Erhart-Plattner heisst nun Joseph Erhart-Kämmerle.

10. Juni 1952. Wirtschaft.  
**Ed. Liechti**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Liechti, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gerbergasse 42.

10. Juni 1952. Tee.  
**London Tea Company Limited**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1947, Seite 1332). Einzelprokura wurde erteilt an Marcel Bisang, von Eglzwil, in Basel.

10. Juni 1952. Eier usw.  
**Lüchlinger & Co. A.G.**, in Basel, Import und Export von Eiern usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 149). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1952 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

10. Juni 1952. Waren aller Art.  
**Hans Grob & Cie.**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1950, Seite 2391). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des Kommanditars Rudolf Wehrli-Kübler aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

10. Juni 1952. Transporte usw.  
**Rudolf Haller Aktiengesellschaft (Société anonyme Rodolphe Haller)**, Filiale in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1951, Seite 2246), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift des Direktors Hans Muspach ist erloschen.

11. Juni 1952.  
**Blaukreuz-Ferlenhelm Hupp**, in Basel (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1950, Seite 1331). Aus der Verwaltung ist der Aktuar Walter Graber-Meyer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar wurde das bisherige Verwaltungsmitglied Paul Baumann, von Waldenburg, in Basel, ernannt. Er zeichnet zu zweien.

11. Juni 1952. Wirtschaft.  
**O. Allemann-Trösch**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Allemann-Trösch, von Welschenrohr, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Solothurnerstrasse 37.

11. Juni 1952. Wirtschaft.  
**E. Rieder**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Rieder-Frech, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Schneidergasse 20.

11. Juni 1952. Wirtschaft.  
**Al. Alzenberger**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Alzenberger-Oberholzer, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hochstrasse 39.

11. Juni 1952. Graphische Anstalt usw.  
**E. Stauffacher-Peter**, in Basel, graphische Anstalt und Kartonagefabrik (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1942, Seite 87). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «H. Weiss-Stauffacher», in Basel.

11. Juni 1952. Graphische Anstalt usw.  
**H. Weiss-Stauffacher**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Weiss-Stauffacher, von Birmensdorf (Zürich), in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Stauffacher-Peter», in Basel, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Bertha Weiss-Stauffacher, von Birmensdorf (Zürich), in Basel. Graphische Anstalt und Kartonagefabrik. Morsbergerstrasse 9.

11. Juni 1952. Wirtschaft.  
**Hans Martli-Straumann**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1946, Seite 1655). Neues Domizil: Brombacherstrasse 30.

11. Juni 1952.  
**E. G.-Konditoren Basel, Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Konditormeister-Verbandes**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1464). Die Unterschrift des Verwalters Fritz Bollier ist erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Juni 1952. Bäckerei, Kolonialwaren.  
**Otto Hunn**, in Neuhäusen am Rheinfall, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1941, Seite 227). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1952.  
**Möbel und Innenausbau Schaffhausen**, in Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2495). Das Mitglied des Vorstandes Otto Grossenbacher, von Walterswil (Bern), in Schaffhausen, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident sowie der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Eugen Keller ist erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

11. Juni 1952.  
**Wassergesellschaft Friedlisberg**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 528). Emil Brem-Gasser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist Leonz Fröhli, von Oberlunkhofen, in Friedlisberg, Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg, zugleich Kassier. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

11. Juni 1952.  
**Farbenfabrik Vindonissa A.G.**, in Brugg (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1632). Jacques Lamunière, Präsident, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Otto Coninx ist nicht mehr Delegierter, verbleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Willi Alfred Scherz ist nicht mehr Protokollführer-Sekretär, verbleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Vogt, von Güttingen (Thurgau), in Muri bei Bern, als Präsident, und Dr. Ernst J. Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Bern, als Delegierter. Sie zeichnen kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

11. Juni 1952. Maschinen, Apparate usw.  
**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited)**, in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1389). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an Dr. jur. Jean-Pierre Grether, von Colombier (Neuenburg), in Zürich, und Otto Morger, von Eschenbach (St. Gallen), in Nussbaumen, Gemeinde Obersiggenthal.

11. Juni 1952.  
**W. Hediger, Herren- & Damensalon, Kiosk, Ruppertswil**, in Ruppertswil. Inhaber dieser Firma ist Werner Hediger-Jaggi, von und in Ruppertswil. Herren- und Damensalon, Kioskbetrieb, Handel mit Fischereiarikeln. Seetalstrasse.

11. Juni 1952.  
Lehrmittelverlag Frau H. Saxer, in W e t t i n g e n, Vertrieb von Lehrmitteln (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1947, Seite 2895). Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1952.  
Goldschmiede-Atelier C. Vonder Mühl, in A a r a u. Inhaber dieser Firma ist Cecilio Roland Vonder Mühl, von Basel, in Aarau. Herstellung von Bijouteriewaren in Edelmetallen. Graben 14.

11. Juni 1952. Technische Artikel usw.  
J. Huber & Cie. A.-G., in E n n e t b a d e n, Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel, Verwertung von Patenten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3133). Kollektivprokura ist erteilt an Heinz Rüegg, von Grüningen (Zürich), in Ennetbaden.

11. Juni 1952. Baualerei, Reklame usw.  
Jb. Knecht, in Z o f i n g e n (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2688). Die Firma umschreibt die Natur des Geschäftes wie folgt: Baualerei, Reklame, Autospritzwerk. Das Geschäftslokal befindet sich: Bachgasse 5/7.

11. Juni 1952. Gasthof.  
Frau Ida Lüscher-Schär, in Z o f i n g e n, Gasthof «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1949, Seite 2158). Die Firmainhaberin ist heimatberechtigt in Muhen.

11. Juni 1952. Keramische Produkte.  
Steatit-Fabrik Aktiengesellschaft, in W a l l b a c h, Herstellung und Verkauf von keramischen Produkten, insbesondere für die Elektrotechnik; Handel mit solchen Produkten (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1452). Die Verwaltungsratsmitglieder Walter Lachat (Aktuar); Leo Felix, Alfred Borer, Paul Henzi und der Prokurist Hubert Giger wohnen in Wallbach.

11. Juni 1952. Restaurant.  
Alphons Vögeli Elektr. Installationen Leibstadt, in L e i b s t a d t (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945, Seite 760). Infolge Aufgabe des elektrischen Installationsgeschäftes wird die Firma abgeändert in A. Vögeli Rest. z. Wart- eck Leibstadt und verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurant «Warteck».

11. Juni 1952. Reformprodukte, Lebensmittel usw.  
Reformhaus Müller AG Zürich, Zweigniederlassung Brugg, in B r u g g. Unter dieser Firma hat die «Reformhaus Müller A.-G.», in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 9. Juli 1945 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948, Seite 2506), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 15. März 1951 in Brugg eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von und der Handel mit Reformprodukten und Lebensmitteln, sowie von kosmetischen Pflegemitteln. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Max Steidle, von Zürich, in Ebnat-Kappel (Verwaltungsratspräsident) und Dr. Ernst Bossard, von Kölliken, in Erlenbach (Zürich) (Verwaltungsrat). Ferner ist für die Zweigniederlassung Einzelprokura erteilt an Hans Künzler, von St. Gallen, in Zürich. Geschäftslokal: Kirchgasse 8.

11. Juni 1952. Metzgerei.  
Rudolf Bopp, in W e t t i n g e n. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Bopp, von Otelfingen, in Wettingen. Metzgerei. Landstrasse 6.

11. Juni 1952. Metzgerei.  
Fritz Bracher, in V o r d e m w a l d. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bracher, von Madiswil, in Vordemwald. Metzgerei. Dorf 290.

11. Juni 1952.  
Frau M. Salm-Häusler, Kolonialwaren, Ruppertswil, in R u p p e r s w i l. Inhaber dieser Firma ist Margarite Salm-Häusler, von Lenzburg, in Ruppertswil. Kolonialwarenhandel. Seetalstrasse.

11. Juni 1952.  
Möbelwerkstätte Rob. Kauer Koblenz, in K o b l e n z. Inhaber dieser Firma ist Robert Kauer, von Dürrenroth, in Koblenz. Möbelwerkstätte, Anfertigung von Serienmöbeln. Hauptstrasse 168.

11. Juni 1952. Restaurant.  
Cas. Matter-Widmer, in R o t h r i s t. Inhaber dieser Firma ist Kasimir Matter-Widmer, von Kölliken, in Rothrist. Restaurant «Zum scharfen Ecken». Fleckenhausen.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

11 giugno 1952. Comestibili.  
Melera Pierangela, in G i u b i a s c o, comestibili (FUSC. del 9 aprile 1948, N° 82, pagina 992). Questa ditta individuale viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione e per cessione dell'attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Melera Adriano», in Giubiasco.

11 giugno 1952. Comestibili, rappresentanze.  
Melera Adriano, in G i u b i a s c o. Titolare è Adriano Melera di Pietro, da ed in Giubiasco. Assume attività e passività della cessata ditta individuale «Melera Pierangela», in Giubiasco. Commercio di comestibili e rappresentanze generali. Via Cantonale, casa Gianolini.

#### Ufficio di Lugano

6 giugno 1952. Articoli d'ufficio.  
Mena Horowitz, Casa Allca, in L u g a n o, articoli d'ufficio (FUSC. del 29 luglio 1946, N° 174, pagina 2276). L'iscrizione della separazione dei beni è radiata d'ufficio a seguito di cambiamento di domicilio.

11 giugno 1952. Albergo.  
Marguerite-Julia Schönholzer div. Roussy, in Ruvigliana di Castagnola, albergo «Villa Eugenia» (FUSC. del 31 ottobre 1949, N° 255, pagina 2823). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

#### Distretto di Mendrisio

11 giugno 1952. Impianti elettrici, ecc.  
Rossignoli Bruno, successore a Rossignoli Luigi, in M e n d r i s i o, impianti elettrici, vendita di articoli di elettricità (FUSC. dell'11 agosto 1948, N° 186, pagina 2238). Il titolare e sua moglie Anna nata Despont, hanno adottato, per contratto, il regime della separazione dei beni.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Avenches

6 juin 1952. Epicerie, mercerie, tabacs.  
Charles Revelly, à A v e n c h e s, commerce d'épicerie, mercerie et tabacs (FOSC. du 8 janvier 1946). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

10 juin 1952. Hôtel-pension.  
Germain Jobin, à C h â t e a u - d ' O e x. Le chef de la maison est Germain Jobin, de Saignelégier (Jura bernois), à Château-d'Oex. Exploitation de l'Hôtel-pension La Bruyère.

10 juin 1952.  
Société de Tir aux fusils du Pays-d'Enhaut, à C h â t e a u - d ' O e x, association (FOSC. du 3 août 1933, N° 179, page 1888). Dans son assemblée générale

du 30 septembre 1951, cette association a décidé sa radiation du registre du commerce. Elle continue à subsister sans inscription.

#### Bureau de Payerne

11 juin 1952. Travaux publics.  
Bianchi frères, à P a y e r n e, société en nom collectif, entreprise de travaux publics (FOSC. du 20 mars 1939, page 576). L'associé Bruno Bianchi est actuellement domicilié à Payerne, et l'adresse de la société est: rue du Creux du Van, à Payerne.

#### Bureau du Sentier

11 juin 1952. Horlogerie, etc.  
Louis Audemars et Cie, à L o n d r e s, succursale du Brassus, au Brassus, commune du Chenit, commerce d'horlogerie et de pendules, société en nom collectif avec siège principal à Londres (FOSC. du 9 avril 1936, N° 1936). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

11 juin 1952.  
Ed. Jaeger, fabrique d'horlogerie et d'instruments de précision S. A., au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 21 janvier 1952, N° 16, page 169). Le conseil d'administration se compose actuellement de 3 membres: président: Maurice Biffe (ancien); vice-président et secrétaire: Roger Le Coultré (ancien); membre: Georges Ketterer (ancien). Edmond Audemars, Jean-Gaspard Dollfus, Emile Maurer et Jeanne Pellet ne sont plus administrateurs et leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Procurator a été conférée à Emile Maurer, de Bâle, au Sentier, commune du Chenit, qui signera collectivement à deux avec les administrateurs.

#### Bureau de Vevey

10 juin 1952. Café.  
Hugo Luini, à V e v e y, exploitation du Café Bel Air (FOSC. du 2 février 1935, N° 27). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1952. Participations, etc.  
Integra à Vevey S. A., à V e v e y (FOSC. du 5 décembre 1951, N° 285). Martin Hæring, d'Oberwil (Bâle-Campagne), à Vevey, est fondé de pouvoirs signant collectivement avec un administrateur ou un directeur.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

10 juin 1952. Immeubles.  
Edelweiss S. A., à L o è c h e - l e s - B a i n s. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de la parcelle N° 4606, située sur le territoire de la commune de Loèche-les-Bains, ainsi que du chalet qui s'y trouve, et toutes opérations en rapport avec l'exploitation de l'immeuble, éventuellement achats de terrains et constructions de chalets. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 500 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées. L'actionnaire Gaston Boquet, de nationalité belge, à Bruxelles, a fait apport à la société du terrain de la parcelle N° 4606, commune de Loèche-les-Bains, d'une surface de 400 m<sup>2</sup> et du chalet qu'il y construit, selon contrat du 24 mai 1952. Ledit apport a été accepté pour le prix de 30 000 fr. contre remise à l'apporteur de 300 actions de 100 fr., entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un seul membre, actuellement Charles Loretan, de Loèche-les-Bains, à Sion. Il signe individuellement. Bureau: Chalet Edelweiss.

10. Juni 1952.  
Seco S. A., Brig, Société pour l'Etude et la Construction d'Entreprises Industrielles, in B r i g, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1301). Ernst Bühler, von und in Basel, ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er führt zusammen mit einem andern Zeichnungsberechtigten die Unterschrift.

#### Bureau de Sion

11 juin 1952.  
Pensionskasse der Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, à C h i p p i s, société coopérative (FOSC. du 29 mars 1949, N° 74, page 837). Caspar Forster ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. A été nommé nouveau membre du comité le D<sup>r</sup> Konrad Jud, de Zumikon (Zurich), à Zollikon; il signe collectivement avec le président ou le vice-président.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

11 juin 1952.  
Carburants S. A., à N e u c h â t e l (FOSC. du 5 juillet 1944, N° 155, page 1516). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mai 1952, la société a porté son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr. par émission de 200 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Le capital de 400 000 fr., entièrement libéré, est donc divisé en 400 actions nominatives de 1000 fr.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Ida Müller, Kolonialwaren und Bébéartikel, in Marthalen, wurde ein Teilausverkauf für die Abteilung Bébéartikel bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 31. Mai 1954 auferlegt.  
Zürich, den 13. Juni 1952. (AA. 156)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

#### Vari Typer AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Vari Typer AG. in Zürich hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Sämtliche Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 31. Juli 1952 anzumelden. Die Anmeldungen sind zu richten an den Liquidator Ernst Zumstein, Treuhänder und Revisionsbureau, Badenerstrasse 16, Zürich. (AA. 154<sup>a</sup>)

Zürich, den 11. Juni 1952.

Der Liquidator.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im April 1952 — Résultats du service réglementé des paiements en avril 1952

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>1)</sup> Autre trafic <sup>1)</sup>	Clearingstand Ende April 1952 Etat du clearing à fin avril 1952			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
in 1000 Franken April 1952 — Avril 1952 En 1000 francs												
Bulgarien - Bulgarie <sup>2)</sup>	1 779	371	42	413	86	2	88	— 6	2 098	2 773	— 675	1 295
Finnland - Finlande <sup>2)</sup>	22 498	1 761	90	1 854	1 897	512	2 409	—	21 943	1 807	20 136	8 755
Griechenland - Grèce	934	470	48	518	815	338	1 153	831	1 130	1 245	— 115	116
Jugoslawien - Yougoslavie	11 819	2 638	132	2 770	921	1 078	2 002	—	12 587	1 163	11 424	13 364
Oesterreich - Autriche	20 950	10 055	2 259	12 314	5 669	2 007	7 676	— 1 080	24 508	9 410	15 098	25 461
Polen - Pologne	347	2 123	148	2 271	2 401	447	2 848	672	442	1 247	— 805	42 764
Portugal - Portugal	— 2 045	700	49	749	3 312	629	3 941	3 446	— 1 791	2 514	— 4 305	15 989
Rumänien - Roumanie	3 708	147	48	195	1 236	50	1 286	1 000	3 617	3 847	— 230	22 884
Spanien - Espagne	19 828	4 013	235	4 278	4 449	940	5 389	—	18 717	3 846	— 3 160	22 509
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	10 187	5 461	149	5 610	5 148	1 472	6 620	— 7	9 170	12 330	— 3 160	23 381
Türkei - Turquie	3 548	318	326	674	4 035	1 103	5 138	2 479	1 563	4 929	— 3 366	12 656
Ungarn - Hongrie	494	3 751	93	3 844	797	268	1 065	2 061	5 334	3 679	1 655	8 251
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	94 047	31 871	3 619	35 490	30 769	8 846	39 615	9 396	99 318	45 290	51 028	197 425
Januar bis April 1952 — Janvier à avril 1952												
Bulgarien - Bulgarie <sup>2)</sup>	1 591	1 148	129	1 277	739	7	766	— 4	2 098	2 773	— 675	1 295
Finnland - Finlande <sup>2)</sup>	26 522	11 816	413	12 229	9 934	1 874	11 808	— 5 000	21 943	1 807	20 136	8 755
Griechenland - Grèce	2 583	2 904	308	3 212	3 883	1 479	5 362	697	1 130	1 245	— 115	116
Jugoslawien - Yougoslavie	5 133	12 908	539	13 447	2 517	3 476	5 993	—	12 587	1 163	11 424	13 364
Oesterreich - Autriche	22 258	29 914	7 973	37 887	28 378	7 815	36 223	586	24 508	9 410	15 098	25 461
Polen - Pologne	1 130	6 488	614	7 132	7 615	2 357	10 002	2 182	442	1 247	— 805	42 764
Portugal - Portugal	— 508	4 428	407	4 835	12 614	2 394	15 038	8 920	— 1 791	2 514	— 4 305	15 989
Rumänien - Roumanie	5 291	922	329	1 251	3 500	425	3 925	1 000	3 617	3 847	— 230	22 884
Spanien - Espagne	19 916	17 799	1 098	18 897	16 066	4 030	29 096	—	18 717	346	18 371	22 509
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	1 325	30 399	798	31 197	17 317	3 528	20 845	— 2 507	9 170	12 330	— 3 160	23 381
Türkei - Turquie	1 043	4 707	1 599	6 306	16 936	2 980	19 916	14 130	1 563	4 929	— 3 366	12 656
Ungarn - Hongrie	6 321	11 324	429	11 753	5 765	4 475	10 240	— 2 500	5 334	3 679	1 655	8 251
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	92 605	134 757	14 666	149 423	125 344	34 870	160 214	17 504	99 318	45 290	54 028	197 425
2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten	April 1952 — Avril 1952								Verfügbare Mittel Ende April 1952 Disponibilités à fin avril 1952	Pays		
Aegypten	3 683	2 394	346	2 740	2 515	1 253	3 768	— 136	2 519	Egypte		
Argentinien	78 691	3 549	358	3 907	10 094	489	10 583	—	72 015	Argentine		
Belgien	871	20 582	4 000	24 582	23 830	13 652	37 482	8 555	— 3 474	Belgique		
Dänemark	4 800	4 940	647	5 587	5 257	2 493	7 750	— 894	1 123	Danemark		
Ost-Deutschland	5 047	1 552	195	1 747	2 171	5	2 176	—	4 618	Allemagne orientale		
West-Deutschland	138 324	79 164	17 267	96 431	27 901	21 878	49 779	— 56 882	128 094	Allemagne occidentale		
Frankreich	50 441	49 334	12 664	61 998	30 572	17 820	48 392	— 6 228	57 819	France		
Grossbritannien	24 766	51 031	6 816	57 847	61 910	25 740	87 650	24 690	19 653	Grande-Bretagne		
Iran	2 749	850	228	1 078	616	175	791	30	3 066	Iran		
Italien	22 485	31 915	5 389	37 304	24 003	10 258	34 261	— 2 860	22 668	Italie		
Niederlande	24 440	10 834	5 136	15 970	14 469	5 598	20 067	271	20 614	Pays-Bas		
Norwegen	— 5 638	1 567	744	2 311	2 556	1 586	4 142	3 122	— 4 347	Norvège		
Schweden	1 666	10 211	1 190	11 401	11 759	3 694	15 453	6 512	4 126	Suède		
Dezentralisierter Verkehr	351 705	267 923	54 980	322 903	217 653	104 641	322 294	— 23 820	328 494	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	445 752	299 794	58 599	358 393	248 422	113 487	361 909	— 14 424	427 812	Trafic global		
Januar bis April 1952 — Janvier à avril 1952												
Aegypten	26 184	8 340	1 531	9 871	10 407	4 178	14 585	— 18 951	2 519	Egypte		
Argentinien	97 446	14 677	1 706	16 383	39 403	2 491	41 894	80	72 015	Argentine		
Belgien	— 21 683	100 923	17 171	118 094	92 166	55 816	147 982	48 097	— 3 474	Belgique		
Dänemark	3 432	23 037	3 137	26 174	23 174	7 274	30 448	1 965	1 123	Danemark		
Ost-Deutschland	5 086	8 269	547	8 816	8 944	83	9 027	— 257	4 618	Allemagne orientale		
West-Deutschland	116 908	300 197	52 070	352 267	113 796	69 836	183 632	— 157 449	128 094	Allemagne occidentale		
Frankreich	21 438	183 397	49 325	232 722	146 488	98 839	245 327	48 986	57 819	France		
Grossbritannien	12 881	196 454	30 700	227 154	267 107	120 364	387 471	167 089	19 653	Grande-Bretagne		
Iran	2 675	3 435	345	3 780	2 604	815	3 419	30	3 066	Iran		
Italien	24 501	123 958	27 011	150 969	102 044	60 178	162 222	9 420	22 668	Italie		
Niederlande	23 323	49 393	24 986	74 379	53 707	21 857	75 564	— 1 524	20 614	Pays-Bas		
Norwegen	— 1 880	4 539	2 905	7 444	11 738	8 097	19 835	9 924	— 4 347	Norvège		
Schweden	2 164	42 785	4 824	47 609	50 525	12 413	62 938	17 291	4 126	Suède		
Dezentralisierter Verkehr	312 475	1 059 404	216 258	1 275 662	922 103	462 241	1 384 344	124 701	328 494	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	405 080	1 194 161	230 924	1 425 085	1 047 447	497 111	1 544 558	142 205	427 812	Trafic global		

<sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw. — Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

<sup>2)</sup> Letztzusbezahlte Zahlungsaufträge: Bulgarien, Konto A: Nr. 655, datiert 16. 12. 1949; Clearingkonto 1941: Nr. 3484, datiert 28. 12. 1943. Polen «A»: Nr. 25793, datiert 10. 4. 1952. — Derniers ordres de paiement exécutés: Bulgarie, compte A: N° 655, daté 16. 12. 1949; compte de clearing 1941: N° 3484, daté 28. 12. 1943. Pologne «A»: N° 25793, daté 10. 4. 1952.

### Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt am 13. Juni 1952 in Bern unter dem Vorsitz seines Präsidenten, Dr. A. Müller, seine ordentliche Sitzung ab. In einem ausführlichen Bericht orientierte der Präsident des Direktoriums den Rat über die internationale und die schweizerische Währungsfrage. Die Gold- und Devisenbestände der Schweizerischen Nationalbank haben sich seit Jahresbeginn um 126 Millionen Franken durch Abgaben an den Markt und die Europäische Zahlungsunion vermindert. Die Leitung der Nationalbank hat von Anfang an die Beteiligung der Schweiz an der Europäischen Zahlungsunion für nützlich erachtet. Sie hat sich auch jetzt für eine Verlängerung der Mitgliedschaft der Schweiz in der Zahlungsunion eingesetzt. Die Wirtschaftslage der Schweiz lässt sich dahin charakterisieren, dass die ungestümen Auftriebskräfte, die zeitweise den Behörden wie auch der Notenbank zu ernststen Bedenken Anlass gegeben hatten, im Abflauen begriffen sind; trotzdem herrscht im allgemeinen noch gute Beschäftigung. Mit dem Eidg. Volkswirtschaftsdepartement und der Nationalbank haben sich die Hauptbeteiligten für eine Verlängerung des am 1. August 1951 auf ein Jahr abgeschlossenen Gentlemen's Agreement über die Baufinanzierung um ein weiteres Jahr auszusprechen. Auf dem Devisenmarkt behauptet der Schweizer Franken seine starke Stellung. Auch auf dem Geld- und Kapitalmarkt haben sich die Verhältnisse nicht wesentlich verändert. Bei der Darlegung der Kapitalmarktprobleme bot sich dem Berichterstatter des Direktoriums Gelegenheit, im Zusammenhang mit der vermehrten Auflage ausländischer Anleihen in der Schweiz erneut darauf hinzuweisen, dass die Nationalbank die ihr gemäss Bankengesetz zu meldenden Kapitalexport-Geschäfte ausschliesslich unter dem Gesichtspunkt der Landeswährung, der Gestaltung des Zinsfusses auf dem Geld- und Kapitalmarkt und des wirtschaftlichen Landesinteresses zu beurteilen hat. Die Prüfung der Sicherheit der Anlage ist dagegen, wie dies im Bankengesetz ausdrücklich festgelegt wird, nicht ihre Aufgabe. Der Bankrat stimmt den vom Direktorium vertretenen Auffassungen zu. 138. 16. 6. 52.

### Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu sa séance ordinaire le 13 juin 1952, à Berne, sous la présidence de Monsieur le Dr. A. Müller. Dans un rapport circonstancié, le président de la Direction générale a mis le Conseil de banque au courant de la situation monétaire dans le monde et en Suisse. Les avoirs en or et en devises de la Banque nationale se sont réduits de 126 millions de francs depuis le com-

mencement de l'année par suite de cessions au marché et à l'Union européenne de paiements. Dès le début, la direction de la Banque nationale a considéré comme utile l'adhésion de la Suisse à l'Union européenne de paiements. Aujourd'hui également elle s'est prononcée pour la prolongation de la participation de notre pays à cette institution. La situation de l'économie suisse se caractérise par le fait que la violence des facteurs d'expansion, qui avait parfois sérieusement inquiété les autorités aussi bien que la Banque nationale, est en train de s'atténuer; mais le degré d'occupation est en général encore bon. D'entente avec le Département fédéral de l'économie publique et la Banque nationale, les intéressés sont convenus de prolonger d'une année le Gentlemen's Agreement du 1<sup>er</sup> août 1951 concernant le financement de la construction. Sur le marché des devises, le franc suisse maintient sa forte position. Les conditions ne se sont pas essentiellement modifiées sur le marché de l'argent et des capitaux. Dans l'exposé consacré aux problèmes que pose le marché des capitaux, le rapporteur de la Direction générale a parlé de l'augmentation des placements d'emprunts étrangers en Suisse et saisi l'occasion de rappeler une nouvelle fois que la Banque nationale n'est tenue de juger les exportations de capitaux qui doivent lui être soumises en vertu de la loi, qu'en se préoccupant exclusivement de la tendance du change, de celle des taux d'intérêt de l'argent ou des capitaux ou de la protection d'intérêts économiques du pays. Comme le dit expressément la loi, l'examen de la sécurité du placement ne lui incombe pas. Le Conseil de banque a approuvé les idées soutenues par la Direction générale. 138. 16. 6. 52.

### Verordnung über Affidavits

Die im SHAB. Nr. 131 veröffentlichte Verordnung des Bundesrates sowie die Verfügung des Politischen Departements über Affidavits im gebundenen Finanzzahlungsverkehr mit dem Ausland, beide vom 30. Mai 1952, sind in einem Separatabzug zusammengefasst und zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

### Poterie moderne S.A., Chavannes-Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 juin 1952, à 17 h. 15, au buffet de la Gare C.F.F., 1<sup>re</sup> classe, salon N° 3, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Chavannes, le 13 juin 1952.

Le conseil d'administration.

### LE PROGRÈS, SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION

Société anonyme établie à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 27 juin 1952, à 10 heures, en l'Etude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desert, notaire, à Genève, place du Molard 3.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1<sup>o</sup> Modification du but social.
- 2<sup>o</sup> Modification de la raison sociale.
- 3<sup>o</sup> Assimilation de toutes les actions en actions de Fr. 100.
- 4<sup>o</sup> Proposition d'augmentation du capital social à Fr. 1 200 000 en une ou plusieurs tranches par l'émission de 6580 actions nouvelles de Fr. 100 chacune.
- 5<sup>o</sup> Adoption de nouveaux statuts.
- 6<sup>o</sup> Nomination de nouveaux administrateurs.

Genève, le 13 juin 1952.

Le conseil d'administration.

### Compagnie du Chemin de Fer Electrique de Loèche-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 juin 1952, à 11 h. 30, à l'Hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la Compagnie, à La Souste, dès le 20 juin 1952.

Des cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées contre dépôt des titres, jusqu'au 27 juin 1952 inclus:

à Lausanne: à la Société de banque suisse  
à La Souste: au Bureau de la Compagnie

Le coût du billet utilisé sur le chemin de fer de Loèche-les-Bains sera remboursé aux actionnaires qui participeront à l'assemblée.

La Souste, le 13 juin 1952.

Le conseil d'administration.

### Wesa AG. Inkwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Donnerstag, den 26. Juni 1952, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Inkwil, Bahnhofplatz.

Traktanden:

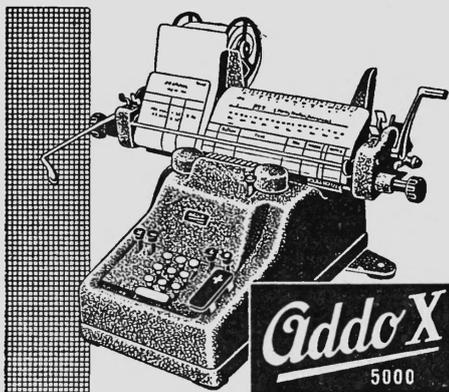
1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz per 31. Dezember 1951.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisorenbericht liegen während der Geschäftszeit auf dem Direktionsbureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der sich legitimierenden Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können bis zum Vortag der Versammlung auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Hinterlage der Aktien oder Bankbescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden.

Inkwil, den 13. Juni 1952.

Die Verwaltung.



„Wie am Schnürchen“

werden umfangreiche und zeitraubende Kontokorrentarbeiten erledigt durch die

**RUF-Saldierbuchhaltung**  
mit ADDO X 5000.

In der Lagerbuchhaltung hält sie die Salden nach Menge und Wert getrennt fest. Verlangen Sie bitte ausführlichen Prospekt über ADDO X 5000.

**RUF-BUCHHALTUNG**

Ankündigungsgesellschaft Zürich / Löwenstrasse 19  
Tel. (051) 25 76 80

**OSO**  
1 Wöch.-3 Buchungen  
**Buch**  
1 Wöch.-3 Buchungen  
**halt**  
1 Wöch.-3 Buchungen  
**ung**

einfach,  
übersichtlich,  
zeitsparend  
Prospekte und  
Vorführung durch

**Scholl**  
Geb. Oskar Scholl AG,  
Zürich, Poststrasse 3  
Tel. (051) 22 78 80

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 52

### Gebr. Weilenmann AG., Teigwarenfabrik, Winterthur

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 26. Juni 1952, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bleicherstrasse 32.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 1951.
2. Geschäftsbericht.
3. Abnahme der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1951.
4. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise werden vor der Generalversammlung ausgestellt.

Winterthur, den 13. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

### INDUFICO S.A.

#### L'assemblée générale ordinaire

de la société est convoquée pour le 30 juin 1952, à Versoix, route de Suisse 13, à 16 h.

Ordre du jour: Approbation du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport de gestion pour 1951. Nomination des contrôleurs. Orientation de la société.

## AARE-TESSIN

### Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

#### OLTEN

#### Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 26. Juni 1952, 11.30 Uhr,  
im Hotel «Schweizerhof», Sitzungszimmer I. Stock, in Olten

#### Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1951/1952.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1952/1953.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 16. Juni 1952 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. Juni 1952 an bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.

Olten, den 9. Mai 1952.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Th. Boveri.

## Bernische Kraftwerke AG. in Bern

### Dividendenzahlung

Für das Rechnungsjahr 1951 ist durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre eine

Dividende von brutto Fr. 27.50 pro Aktie

ab. Alle 30% an der Quelle erhobene Steuer festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 16. Juni 1952 hinweg gegen Einlieferung des Coupons pro 1951 bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten,  
Banken des Berner Banken-Syndikates,  
Gesellschaftskasse, Viktoriaplatz 2 in Bern.

Bern, den 14. Juni 1952.

Die Direktion.

## Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 juin 1952, à 14 heures 45, au local de l'Association des Industries vaudoises, rue Haldimand 17, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion, bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1951.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
- 4° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
- 5° Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société à Renens, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au samedi 28 juin, à midi. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

## d'Arcis & d'Arcis

### AGENCE AMERICAINE S.A.

#### GENÈVE

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 27 juin 1952, à 11 heures, au siège social, boulevard Helvétique 17, Genève.

#### Ordre du jour statutaire.

Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes d'admission au siège social, sur indication des numéros des titres, avant le 24 juin 1952 et y prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport du commissaire-vérificateur.

Le conseil d'administration.

## Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri à Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 juin 1952, à 17 heures 30, à l'étude de Monsieur Marc Chessex, notaire, à Montreux.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions jusqu'au 25 juin 1952 à l'Union de banques suisses, à Montreux.

Comptes et rapports seront à disposition dans cet établissement dès le 17 juin 1952.

Le conseil d'administration.

## WENGER & Co. S.A., Delémont

### Assemblée générale des actionnaires

lundi le 30 juin 1952, à 10 heures 45, au bureau de la société.

#### Ordre du jour:

- 1° Comptes annuels et rapport sur l'exercice 1951.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Décisions sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
- 4° Nomination du vérificateur des comptes.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Delémont, le 13 juin 1952.

Le conseil d'administration.

## JAQUET S.A., Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi le 28 juin 1952, à 11 heures 30, au siège social.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Examen du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1951.
- 3° Rapport du vérificateur des comptes.
- 4° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 5° Décharge au conseil d'administration.
- 6° Nominations au conseil d'administration.
- 7° Nomination des vérificateurs des comptes.
- 8° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du vérificateur des comptes seront déposés dès le 17 juin 1952 au siège de la société, où les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Bâle, le 12 juin 1952.

Le conseil d'administration.

## S.A. Produits d'Epagny

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires pour vendredi 27 juin 1952, à 15 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Epagny.

#### Tractanda:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1951.
- 4° Rapport de l'office de contrôle.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.
- 6° Orientation sur le premier semestre 1952.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs peuvent être consultés par les actionnaires, au siège de la société, 10 jours avant l'assemblée.

Pour prendre part à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent justifier leur qualité d'actionnaires, ainsi que le nombre de leurs titres, au siège de la société jusqu'au 27 juin à 14 heures.

Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyp) in Basel

### Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Juni 1952, vormittags 11 1/2 Uhr, im Domizil Rittergasse 21 in Basel.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1951 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Aktionäre, die an dieser Versammlung teilnehmen wollen, haben sich durch Beseheigung einer Bank oder eines Notars über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1951 liegen ab 17. Juni 1952 im Domizil der Gesellschaft, Rittergasse 21 in Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 16. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

## SIHLTALBAHN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Juni 1952, um 17 Uhr, im Zivilhaus «Zur Waag» in Zürich.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnungen pro 1951.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1951 kann vom 16. Juni 1952 an bei unserem Direktionssekretariat, Sihlstrasse 5 in Zürich 1, bezogen werden.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Aktientitel an den Billetschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Die Stimmkarten werden nach Ausweis über den Aktienbesitz im Stimmlokal ausgegeben.

Zürich, den 6. Juni 1952.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: der Direktor  
Dr. E. Klödt. F. Bieler.

## Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Rheinfelden (Baden)

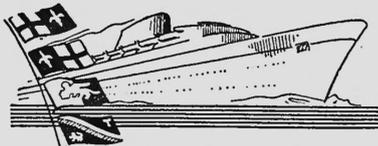
Die Hauptversammlung vom 14. Juni 1952 hat für das Geschäftsjahr 1951 die Ausschüttung einer Dividende von 6% beschlossen.

Unsere in der Schweiz wohnhaften Aktionäre stellen wir anheim, den Dividendenschein Nr. 51 unserer neuen DM-Aktien bei einer der schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder des Schweizerischen Bankvereins, Basel

ab 16. Juni 1952 einzureichen, die gerne bereit sind, zweckdienliche Erläuterungen über die Einlösung zu erteilen.

Rheinfelden (Baden), den 14. Juni 1952.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden  
Der Vorstand.



**GRUPPE «FINMARE»**

- ITALIA. Schifffahrtsgesellschaft, Genua  
Nordamerika  
Südamerika  
Zentralamerika — Süd- und Nord-Pazifik
- LLOYD TRIESTINO. Schifffahrtsgesellschaft, Triest  
Südamerika (Ostküste)  
Somaliland  
Westafrika (via Gibraltar)  
Australien  
Indien — Pakistan
- ADRIATICA. Schifffahrtsgesellschaft, Venedig  
Ägypten — Libanon  
Griechenland — Türkei  
Griechenland — Cypern — Israel  
Ägypten — Anatolien
- TIRRENIA. Schifffahrtsgesellschaft, Neapel  
Sardinien — Sizilien  
Malta - Tripolis Libyen - Tunis - Rund um Italien  
Nord-Europa

**Für Fracht:** («ITALIA» — «ADRIATICA») KELLER SHIPPING AG., BASEL, Holbeinstrasse 68  
Telefon (061) 87940  
(«LLOYD TRIESTINO») O. BRUNONI, ZÜRICH, Bahnhofstrasse 14  
Telefon (051) 232050  
**Für Passagen:** Generalagentur «SUISSE-ITALIE», S. A., ZÜRICH  
Rennweg 68, Telefon (051) 237772  
sowie alle patentierten REISEBÜROS

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Otto Hofstetter**

geboren 1890, des Rudolf, von Langnau i. E., gewesener einzelzeichnungsberechtigter Geschäftsführer der Firma Hofstetter's Weinvertrieb G.m.b.H., mit Sitz in Bern, Weststrasse 19, verstorben am 29. Mai 1952.

Eingabefrist bis und mit 17. Juli 1952:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Hofer, in Bern, Schauplatzgasse 33.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Willy Miescher, Notar, Schauplatzgasse 33, Bern.

Bern, den 12. Juni 1952.

Der Beauftragte:  
Paul Hofer, Notar.

**Billige Notizblocks**

weisses, lintenfestes Papier  
«Standard», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9 x 12 cm	Fr. 4.50	35.—
Nr. 1014 10 x 14 cm	Fr. 5.75	49.—
Nr. 1421 14 x 21 cm	Fr. 8.50	80.—

**Sudelblocks**

zu 100 Bl. weisses, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6, 105 x 148 mm	Fr. 3.50	27.—
A 5, 148 x 210 mm	Fr. 6.50	52.—
A 4, 210 x 297 mm	Fr. 10.—	85.—

**karliert**

Nr. 155, 105 x 160 mm, perf.	Fr. 4.70	40.30
A 5, 148 x 210 mm, perf.	Fr. 8.—	68.20
A 4, 210 x 297 mm, perf.	Fr. 18.50	165.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt lintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier.

**Sehr vorteilhaft**

Muster zu Diensten



Papelerie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 398, Abs. 3, und Art. 580 ff. ZGB)

Das Waisenamt Niederurnen hat mit Zustimmung der Vormundschaftsdirektion des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde mit Beschluss vom 10. Juni 1952 die Aufnahme des öffentlichen Inventars in der Beiratschaftsache von

**Rudolf Künzli**

geboren 1906, Radiogeschäft, Niederurnen, angeordnet.  
Die Gläubiger und Schuldner des Verbeiratenen, mit Einchluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 10. Juni 1952) bis spätestens den 26. Juli 1952 beim Waisenamt Niederurnen schriftlich anzumelden.

Für den Fall versäumter Anmeldung von Forderungen und Schulden machen wir auf die gesetzlichen Folgen aufmerksam (Art. 590 ZGB).

Niederurnen, den 11. Juni 1952.

Namens des Waisenamtes Niederurnen,  
der Präsident: der Waisenamtschreiber:  
Arn. Wiedler. St. Rhyner.

**MIETE FR. 20.-**



**HERMES**

Modelle schon ab Fr. 230.-

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Zürich, Bahnhofquai 7  
Tel. 25 66 98  
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

**PRÊTS discrets**

à personnes solables de 400 à 2000 fr.  
Conditions strictes.  
Réponse rapide.  
Banque Courvoisier & Cie  
Vevey

**Darlehen**

bis 5000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solvente Leute. Absolute Diskretion zugesichert.

Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.

Bank Prokredit  
Fribourg

**Von Privat zu verkaufen:**

Spiegel (époque Louis XVI) mit Oelgemälde (pare de Versailles von Hubert Robert), Einrahmungen und Schlitzrelief vergoldet, vorzüglich geeignet über Cheminée oder Konsole, Breite 124 cm, Höhe 190 cm. Offerten unter Chiffre AS 8923 J an Schweizer-Annoncen AG, Biel.



Verlangen Sie beim S.H.A.B. Probenummern der «Volkswirtschaft»

**Chalet in Adelboden**

sehen mit jedem Komfort wie: Heizung, Bad usw., möbliert oder unmöbliert. Sofort bezugsbereit. — Anfragen unter Chiffre S 4256 Y an Publicitas Bern.

**Gesellschaftsverträge**

(Einfache, Kollektiv- u. Kommanditgesellschaft)

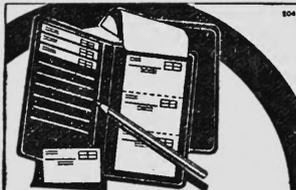


Verlag Organisator A.G.  
Zürich 50 Tel. 46 3577

Treuhandbüro in Biel empfiehlt sich für Uebernahme von

**Verbandssekretariat  
allenfalls auch von  
Buchhaltungsstelle**

Anfragen unter Chiffre E 21400 U an Publicitas Biel.



Das Gedächtnis in der Tasche  
mono-memo, der sinnreiche, vorzüglich gearbeitete Taschen-Sekretär erinnert Sie an Termine, Abmachungen usw. Entlastet das Gedächtnis, schenkt Ruhe und Überlegenheit. Wer auf Pünktlichkeit Wert legt, braucht mono-memo. In Papeterien erhältlich.

**mono-memo**

Ein Produkt der Neher AG  
Bern



die Spezialfirma: **isoplex**

ZÜRICH 56  
WEHNTALERSTR. 298  
TELEFON (051) 464991

**Meerfahrten**

sind Erholung und Vergnügen zugleich. Wir empfehlen Ihnen:

- 25. Juni bis 9. Juli M / S «Stella Polaris» ab Newcastle nach den norwegischen Fjorden und zum Nordkap. Preis ab Fr. 1308.-.
  - 11. Juli bis 1. Aug. D «Anne de Bretagne» ab Marseille nach Griechenland und der Türkei. Ab Fr. 1287.-.
  - 26. Juli bis 8. Aug. D «Jamaïque» Marseille - Barcelona - Palma - Casablanca - Lissabon - Porto - Vigo - Bordeaux. Ab fFr. 35 000.-.
  - 1. bis 20. August D «Champollion» ab Marseille nach Sizilien, Jugoslawien und Griechenland. Ab Fr. 1500.-.
  - 9. bis 24. August T / S «Roma» ab Genua nach Spanien, Portugal, Madeira und den Kanarischen Inseln. Ab Fr. 650.-.
  - 15. bis 21. August M / S «Africa» Genua - Ajaccio - Messina - Malta - Korfu - Venedig - Triest. Ab Fr. 220.-.
  - 21. bis 26. August M / S Andrea «C» Genua - Cannes - Capri - Eiba - Genua. Ab Fr. 240.-.
  - 26. August bis 1. September M / S Andrea «C» Genua - Cannes - Barcelona - Palma - Algier - Genua. Ab Fr. 306.-.
- Verlangen Sie unser Verzeichnis für Kreuzfahrten mit vielen weiteren Vorschlägen! Programme und Anmeldung durch Reisebüro

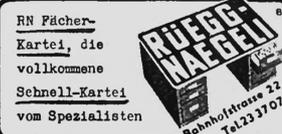
**DANZAS**

Bahnhofplatz Zürich Tel. 27 30 81

**KIW**

für Wasser- und Pressluftschläuche

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur Telephone (052) 236 66



RN Fächer-Kartei, die vollkommene Schnell-Kartei vom Spezialisten

Bahnhofstrasse 22  
Tel. 23 37 07

**JACCAZ**

FASHANDEL  
Zürich-Altstetten  
Flurstrasse 65  
Tel. 527826

Eisenfässer Holzfässer

**Orell Füssli-Annoncen AG.**

Zürich

**Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung**

am Samstag, den 28. Juni 1952, 11.30 Uhr, ins Direktionsbüro, Limmatquai 4, Zürich.

**Traktanden:**

1. Konstituierung.
2. Protokoll der 63. Generalversammlung.
3. Abnahme des Geschäftsberichts 1951.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1951 und des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Kontrollstelle und Direktion
7. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 16. Juni 1952 an im Bureau des Chefbuchhalters, Limmatquai 4, 3. Stock, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Zutritt zur Generalversammlung ist gegen genügenden Aktienaussweis gestattet.

Zürich, den 19. Mai 1952.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. O. Imiger,  
der Schriftführer: M. Baumann.

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTSFULLSTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**FIDES**

Treuhand-Vereinigung

**ZÜRICH** Bahnhofstrasse 81  
**Basel** Aeschenvorstadt 4  
**Lausanne** Rue du Lion d'Or 8

Tel. 28 78 40 Tel. 8 79 20 Tel. 23 03 21